japanese-translate.com

# 各種書類の翻訳、翻訳証明、公証の料金表 Translation/Notary Prices

**戸籍謄本・戸籍抄本 Koseki Tohon, Shohon**

| | |
|---|---|
| $85 | 戸籍抄本 Shohon |
| $85 | 戸籍謄本 1 (Self) |
| $100 | 戸籍謄本 2-4 family members |
| $115 | 戸籍謄本 5-6 family members |
| $130 | 戸籍謄本 7-8 family members |

*９人以上も可能。Inquire for 9 or more.

**定款 Articles of Incorporation**

| | |
|---|---|
| $150 | 条文が１５条未満 Less than 15 Articles |
| $200 | 条文が２０条未満 Less than 20 Articles |
| $250 | 条文が２５条未満 Less than 25 Articles |
| $300 | 条文が３０条未満 Less than 30 Articles |
| $350 | 条文が３５条未満 Less than 35 Articles |

*３５条以上も可能。Inquire for 35 articles or more.

**各種書類 Other Documents**

| | |
|---|---|
| $75 | 出生届 Birth Certificate |
| $70 | 婚姻/離婚届の受理証明書<br>Marriage/Divorce Certificate |
| $70 | 住民票 Certificate of Residence |
| $140 | 死亡診断書と死亡届<br>Death Certificate & Registration |
| $75 | 車両の輸出証明書<br>Export Certificate of Vehicle |

*他、お問合せ下さい。Inquire for other documents.

**登記簿謄本 Certificate of Full Registry Records**

| | |
|---|---|
| $100 | １枚 (1 page) |
| $130 | ２枚 (2 pages) |
| $180 | ３枚 (3 pages) |

*3枚以上も可能。Inquire for 4 pages or more.

**翻訳証明/翻訳者の宣誓陳述書**
**Certificate of Translation/Affidavit of Translator**

| | |
|---|---|
| $50 | 翻訳証明書 （２部目からは1部$10） Certificate of Translation (Additional copies: $15 each.) |
| $75 | 翻訳者の宣誓陳述書（公証含む）2部目からは1部$20<br>Affidavit of Translation (Includes notarization) Additional copies: $20 each. |

**【納品／配送 Delivery】**

● 米国内の通常発送：$30.00 USPS Domestic Priority Flat Rate Envelope（通常1週間前後かかります）

● 米国内の特急発送：$50.00 USPS Domestic Express Flat Rate Envelope（通常翌日か数日）

通常納期：注文後７日以内に完成、PDFはメールでお届け。原本は翌営業日にUSPSにて発送。

急ぎ納期：注文後２日以内に完成、PDFはメールでお届け。原本は翌営業日にUSPSにて発送。$50追加。

Normal Delivery: Translations are completed in 7 days and PDF forms are deliverd by email. Original documents are sent out on the following working day by USPS.

Rush Delivery ($50 additional): Translations are completed in 2 days and PDF forms are delivered by email. Original documents are sent out on the following working day by USPS.

**【メモ Notes】**

* 上記料金に税(4.712%)がかかります。 Additional tax (4.712%) applies.

* 上記料金は変更する可能性があります。Prices may change without notice.

* 公式書類の原文が手書きの場合は、翻訳料金に25%加算させていただきます。
25% additional charge for translating hand written documents.

**KEPANI SERVICES, INC.**
**japanese-translate.com**
tomoko@japanese-translate.com Cell: (808) 854-5668
PO Box 11002, Hilo, Hawaii 96725